

Kultur jarduerak

Berriozar

Actividades culturales



IRAILA-URRIA
2026
SEPTIEMBRE-OCTUBRE

B EGUTEGIA / CALENDARIO

IRAILA / SEPTIEMBRE

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

1-30 Euskarazko udalekueatarako dirulaguntzak / Subvenciones para campamentos de verano en euskera

4-5 Antzerkia / Teatro
'Imaginar algo distinto (después de Antígona)'

14-18 Lehiaketa / Concurso '2026ko Jaietako argazki lehiaketa - Concurso de fotografías de Fiestas 2026'

16 Tailerra / Taller
'¡Stop Sole!'

22 Tailerra / Taller
'Cuentos en euskera. ¿Cómo contarlos si no sabemos el idioma?'

23 Tailerra / Taller
'Baobab Dantzak'

24 Tailerra / Taller
'Jolasak eta solasak'

Irailak 27-Urriak 3

Euskararen Astea / Semana del Euskera
Ene Kantak, txalaparta saioa, Mintza-botxa txapelketa, dokumental proiektzioa, tailerra, liburuaren aurkezpena, mus txapelketa,...

28 Hitzaldia / Charla
'¿Cómo ayudar a nuestras hijas e hijos con las tareas escolares si no sabemos euskera?'

URRIA / OCTUBRE

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

1-30 Udal ikastaroetako dirulaguntzak / Subvenciones para cursos municipales

1-8 Inscripciones para la Ludoteca / Ludotekan parte hartzeko izen- emateak

2 Antzerkia / Teatro
'Te lo ponemos fácil'
Compañía de Blanca Marsillach

3 Euskararen Eguna / Día del Euskera
Dantzak, jolasak, taloak, herri bazkaria, kontzertuak, zezensuzkoa... / Danzas, juegos, talos, comida popular, conciertos, toro de fuego...

6-16 Erakusketa / Exposición
'2026ko Jaien Lehiaketako argazkiak - Fotografías del Concurso de Fiestas 2026'

14-17 Film Labur Sozialen Nazioarteko Jaialdia / Festival Internacional de Cortometrajes Sociales

Urriak 19-Azaroak 13

Erakusketa / Exposición
'Berriozar' Arte On Nafarroako Eskuahaldunak Elkarteak / Asociación de Escultores y Escultoras de Navarra Arte On

22 Hitzaldia / Charla
'Sare sozialak, adikzioa eta osasun mentala - Redes sociales, adicción y salud mental'
Macsonrisas

23 Kontzertu solidarioa / Concierto solidario
Marcelo Ferreira

24 Kirol Solidarioaren Eguna / Día del Deporte Solidario
Maratoia, ur jarduerak, kirol jarduerak, haurrendako zonaldea, bazkaria eta musika / Maratón,

actividades de agua y deportivas, zona infantil, comida y música

24 Musika / Música
'Carnaval de Cádiz'
chirigota gaditarren jaialdia / Festival de chirigotas gaditanas
'Carnaval de Cádiz'

28 Ipuin kontaketa / Cuenta cuentos
'Ipuin beldurgarriak'
Sergio De Andrés

30-31 Tatreez tailerra.
Brodu palestinarra / Taller de tatreez.
Bordado palestino

30-31 Hitzaldia / Charla
@Kayed_hammad

31 Gau Beltza

IRAILA / SEPTIEMBRE

EUSKARAZKO UDALEKUETARAKO DIRULAGUNTZAK / SUBVENCIONES PARA CAMPAMENTOS DE VERANO EN EUSKERA

Epea / Plazo: Iraila osoan zehar / En septiembre

Informazioa / Información: <https://www.berrioar.es/eu/euskara-zerbitzua-2/>

B

ostirala, larunbata

4, 5

viernes, sábado

ANTZERKIA / TEATRO

Imaginar algo distinto (después de Antígona)

Sarrerak: www.berrioar.es

Entradas: www.berrioar.es

 **Gaztelaniaz / Castellano**



Entzunaretoan
Auditorio



Helduentzat
Público adulto



20:00



10,00

- Nafarroako eta Sevillako hogeita zortzi gaztek Antigonaren eta Ismeneren mitoa berridatzi dute beren belaunaldiaren ikuspututik. Fundación Propontek Galkidearekin batera egin duen produkzioa.
- Veintiocho jóvenes de Navarra y Sevilla reescriben el mito de Antígona e Ismene desde su propia generación. Una producción de Fundación Proponte con Galkidea.

B

iraila

14-18

septiembre

2026KO JAIETAKO ARGAZKI LEHIAKETA / CONCURSO FOTOGRAFÍA DE FIESTAS 2026

● Aurkezteko epea eta lekua:

Berrioaroko Udaleko Herritarren
Arretarako Bulegoan entregatuko
dira irailaren 14tik 18ra
8:30etik 13:00etara

Kultur bulegoan edo Udalaren web
orrian jaso beharreko oinarriak



www.berrioar.es

● Plazo y lugar de presentación:

Se entregarán en la Oficina de Atención
Ciudadana del Ayuntamiento de
Berrioar del 14 al 18 de septiembre,
de 8:30 a 13:00 horas

Bases a recoger en la Oficina de Cultura
o en la página web del Ayuntamiento



www.berrioar.es

B

asteazkena

16

miércoles

TAILERRA / TALLER

¡Stop Sole!



Liburutegian
Biblioteca



18:00



5-8 urte
5-8 años



Gaztelaniaz / Castellano

Aldez aurretik izena ematea Liburutegian
Inscripción previa en la Biblioteca

2026/27 UDAL IKASTAROETAN IZENA EMATEA / INSCRIPCIONES CURSOS MUNICIPALES 2026/27

B

iraila

8-11

septiembre

Kultura eta Aniztasun Kulturala / Cultura y Diversidad Cultural

Izen-ematea / Inscripciones: 948 012 012

Informazioa / Información: www.berriozar.eus / www.berriozar.es

iraila

14-28

septiembre

Euskara / Euskera

948 012 012 telefonoan.

Informazioa: 948 30 03 59 / euskara@berriozar.es.

iraila

3-7

septiembre

Berdintasuna / Igualdad

Ezagutu eta zaindu zure zoru pelbikoa / Cuida y conoce tu suelo pélvico.

Tarteko maila / Nivel Intermedio. Izen-ematea / Inscripciones: 948 012 012

iraila

1-30

septiembre

Gazteria / Juventud

Gaztegunean izena ematea irailan astelehenetik ostiralera 17:00etatik

20:00etara Gaztegunean edo gaztegunee@berriozar.es posta elektronikoan.

Inscripciones durante el mes de septiembre de lunes a viernes de 17:00 a 20:00 horas en el Gaztegunee o en gaztegunee@berriozar.es.

iraila

1-8

septiembre

Kirol elkarteak eta Kirol ikastaroak / Cursos polideportivo y clubes deportivos

Izen-ematea: Kiroldegian bertan, izena emateko orriarekin,

info@berrikilan.es helbide elektronikoan edo www.berrikilan.es web orrian.

Inscripciones: presencial en el polideportivo con la hoja de inscripción, a través del correo info@berrikilan.es o de la web www.berrikilan.es.

iraila

1-8

septiembre

Adinekoak / Personas mayores

Izen-ematea Iruñalde adinekoen Zentroan, astelehenetik ostiralera 10:30-13:00 eta 15:00-18:00. Informazioa: www.berriozar.eus web orrian

Inscripciones en el Centro de personas mayores Iruñalde en horario de lunes a viernes de 10:30 a 13:00 y de 15:00 a 18:00 horas.

urria

1-30

octubre

Ikastaroentzako dirulaguntzak / Ayudas a cursos

Eskaerak Udaleko Erregistro Orokorrean.

Solicitudes en el Registro General del Ayuntamiento.

B
asteartea
22
martes

TAILERRA / TALLER

**Cuentos en euskera.
¿Cómo contarlos si no
sabemos euskera?**



Mendialdea II Ikastetxean
Colegio Mendialdea II



17:00



Gaztelaniaz / Castellano

• D ereduan haurrak dituzten familia erdaldunentzako lantegi praktiko bat da, A ereduan haurrak dituztenentzat ere gomendagarria. Kontziliazio zerbitzua dago.

Izen-emate epea: Irailaren 9tik 16ra, 012-ra deituz. Doakoa

• Taller práctico especialmente para familias que no hablen bien o nada de euskera con peques estudiando en el modelo D, recomendable para quienes tienen peques en el modelo A. Existe servicio de conciliación. **Plazo de inscripción: Del 9 al 16 de septiembre, llamando al 012. Gratuito**

B
asteazkena
23
miércoles

TAILERRA / TALLER

Baobab Dantza



Liburutegian
Biblioteca



18:00

Dantza komunitarioko familia tailerra. Euskaraz. 6 urtetik aurrera, heldu batek lagunduta. / Taller familiar en euskera de danza comunitaria. A partir de 6 años acompañados de una persona adulta.

Aldez aurretik izena ematea Liburutegian. Inscripción previa en la Biblioteca

B
osteguna
24
jueves

TAILERRA / TALLER

‘Jolasak eta solasak’



Mendialdea II Ikastetxean
Colegio Mendialdea II

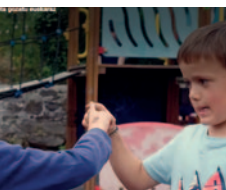


17:00

18:30

• D ereduan haurrak dituzten familientzako lantegi praktiko bat da, ERA.EUS webgunean dauden baliabide eta jolas ezberdinak erakutsi eta erabiltzen irakatsiko dira. Bi talde osatuko dira hizkuntza profilaren arabera, senide euskaldunak eta erdaldunak banatuta alegia. **Izen-emate epea: Irailaren 9tik 16ra, 012-ra deituz. Doakoa**

• Taller práctico para familias con peques en el modelo D, en el que se enseñarán a utilizar los diferentes recursos y juegos disponibles en la web ERA.EUS. Se formarán dos grupos en función del perfil lingüístico, es decir, divididas las familias euskaldunes y castellanoparlantes. **Plazo de inscripción: Del 9 al 16 de septiembre, llamando al 012. Gratuito**



B
astelehena
28
lunes

HITZALDIA / CHARLA

**¿Cómo ayudar a nuestras hijas
e hijos con las tareas escolares
si no sabemos euskera?**



Mendialdea II Ikastetxean
Colegio Mendialdea II

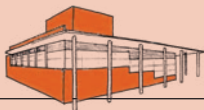


17:00



Gaztelaniaz / Castellano

Kontziliazio zerbitzua dago. **Izen-emate epea: Irailaren 9tik 16ra, 012-ra deituz. Doakoa**
Existe servicio de conciliación. **Plazo de inscripción: Del 9 al 16 de septiembre, llamando al 012. Gratuito**



BERRIOZARKO LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA DE BERRIOZAR

asteartea

15

martes

**Liburutegia bere ohiko ordutegira itzultzen da.
La biblioteca vuelve a su horario habitual.**

IRAKURKETA KLUBAK / CLUBES DE LECTURA

Irailaren 1etik aurrera, irakurketa klubetan izena emateko epea irekiko da, plaza kopurua bete arte. Izen emateak liburutegian egingo dira, presentzialki edo 948 301765 telefonoaren edo bibliirr@navarra.es posta elektronikoaren bidez

A partir del 1 de septiembre se abre la inscripción a los clubes de lectura, según disponibilidad de plazas. Las inscripciones se realizarán en la biblioteca de manera presencial o a través del teléfono 948 301765 o el correo electrónico bibliirr@navarra.es

Lehen Hezkuntzako 1.-3. mailak / 1º-3º Primaria castellano

Hileko lehen asteazkena
Primer miércoles de mes



17:00



Liburutegia
Biblioteca

Lehen Hezkuntzako 4.-6. mailak / 4º-6º Primaria castellano

Hileko lehen asteazkena
Primer miércoles de mes



18:00



Liburutegia
Biblioteca

DBHko 1.-4. / 1º-4º ESO castellano

Hileko azken osteguna
Ultimo jueves de mes



19:00



Liburutegia
Biblioteca

Lehen Hezkuntzako 1.-2. mailak / 1º-2º Primaria euskera

Saioak guraso euskaldunen parte hartzearekin dira, eta Galtzagorri Elkarteko dinamizatzaile batekin. Hilean behin saio bat. Informazioa: Euskara Zerbitzuan. Izena emateko epea irailaren 14tik 28ra 012 telefonoan / Plazo de inscripción del 14 al 28 de septiembre en el teléfono 012.



Liburutegia
Biblioteca

Euskarazko kluba / Personas adultas euskera

Hileko bigarren osteguna
Segundo jueves de mes



19:00



Liburutegia
Biblioteca

Gaztelaniazko kluba / Personas adultas castellano

Hileko lehen asteartea (taldea osatuta, itxaropen zerrendan apuntatzeko aukera)
Primer martes de mes (club completo, posibilidad de apuntarse en lista de espera)



19:00



Liburutegia
Biblioteca

Irakurketa kluba feminista / Club de lectura feminista castellano

Hileko hirugarren asteartea (taldea osatuta, itxaropen zerrendan apuntatzeko aukera)
Tercer martes de mes (club completo, posibilidad de apuntarse en lista de espera)



19:30



Kulturgunean
Kulturgune

FILA4 FILM LABURRAK / CORTOMETRAJE FILA4

Laburmetrai eta hauen inguruko eztabaida saioak berreskuratzen dira urrian. Orduategia eta gaiak oraindik zehaztu gabe.

Regresan en octubre las sesiones de cortometraje y debate de Fila 4. Fecha y tema pendiente de concretar.

i Informazioa Liburutegian / Información en la Biblioteca:

☎ 948 30 17 65 📍 biblierr@navarra.es

EUSKARAREN ASTEA - IRILAK 27-URRIAK 3

SEMANA DEL EUSKERA - 27 DE SEPTIEMBRE-3 DE OCTUBRE

B
igandea
27
domingo

ANTZEKIA / TEATRO**Ene Kantak dantzan**

📍 Kiroldegiko kanpoko pistan
Pista exterior del polideportivo

✓ 17:30



- Lehen gizakiak gu bisitatzen etorri dira. Astok eta Satorrek lagunduko diete gure mundua ulertzen. Dantzak eta abestiak izango dira emanaldiaren ardatza. Haurrei zuzendutako ordubeteko ibilbide erakargarrian, lehen gizakiak gure garaiko hainbat asmakuntzekin harritu egingo dira, eta Asto eta Sator, euren galderak erantzuteko prest egongo dira. Sarrera doan
- Los primeros seres humanos han venido a visitarnos. Asto y Sator les ayudarán a entender nuestro mundo. Los bailes y las canciones serán el eje de la actuación. En un atractivo recorrido de una hora dirigida a la infancia, los primeros seres humanos se sorprenderán con varias invenciones de nuestro tiempo, y Asto y Sator responderán sus preguntas. Entrada gratuita

B
astelehena
28
lunes

MUSIKA / MÚSICA

HUTSUN TXALAPARTA

Txalaparta saioa / Sesión de txalaparta

📍 Gaztegunean
Gazteguner

✓ 18:00

- Hutsun Txalaparta taldearekin saio ireki bat. Sarrera doan
- Sesión abierta con el grupo Hutsun Txalaparta. Entrada gratuita

B

iraila-septiembre

28-2

urria-oktubre



Kiroldegiko
Botxategian
Botxategi del
polideportivo



18:00

Mintza-botxa txapelketa

- Astebeteko txapelketa azkarra, botxetara jolastu eta euskaraz praktikatzeko. Izen emate individuala, irailaren 18a baino lehen, whatsapp bidez: 658 39 71 37 (Panpi). Taldeak Ahobizi eta Belarriprest rolak dituzten pertsonak nahastuz eratuko dira. Hasierako bilera: irailak 22, 19:00etan, Kulturgunean. Finala: Urriak 2, 19:00etan. Saria: Euskararen Egunerako bazkarirako bi tiket eta "lote organiko" bat.
- Una semana de campeonato rápido para jugar botxas y practicar euskera. Inscripción individual antes del 18 de septiembre a través de whatsapp 658 39 71 37 (Panpi). Los equipos se formarán mezclando a personas con los roles de Ahobizi y Belarriprest. Reunión inicial: 22 de septiembre (a las 19:00 h. en el Kulturgune. Final: 2 de octubre a las 19:00 h. Premio: Dos tickets para la comida del Día del Euskera y un "lote orgánico".

B

asteartea

29

martes

DOKUMENTAL PROIEKZIOA ETA SOLASALDIA / PROYECCIÓN DE DOCUMENTAL Y COLOQUIO

ASISKO URMENETA

Sorgina, banaiz



Entzunaretoan
Auditorio



11:00 / 18:00



- Dokumentalak sorgin-ehiza ulertzeko perspektiba historiko eta kritikoa eskaintzen du, 1525ean Auritzen hasitako jazarpena abiapuntu hartuta. "Bidaia zintzo bat aurkituko duzue, Euskal Herriko ospakizunetan sorginaz daukagun irudiarekin hasiko dena. Adituen bidez eta baita herritar ezezagunen bidez ere, transmititu zaigun irudi hori deseraikitze joanen gara. Bidaia deseraikitze bide bat da." Sarrera doan
- El documental ofrece una perspectiva histórica y crítica para entender la caza de brujas a partir de la persecución iniciada en Burguete en 1525. Según Asisko, "haréis un viaje sincero que comenzará con la imagen que tenemos de la bruja en las celebraciones de Euskal Herria. A través de personas expertas y también de personas desconocidas, iremos deconstruyendo esa imagen que se nos ha transmitido. El viaje es un camino de deconstrucción". Entrada gratuita

B

asteazkena

30

miércoles

‘Arrigola Marrigola’ tailerra

1-6 urte arteko haur eta gurasoentzat. Euskaraz aritzeko jolasak, kantuak, dantzak, errutinak... Doan

Taller para aprender juegos, canciones, bailes y rutinas del día a día en euskera, para practicar con nuestras hijas e hijos de 1 a 6 años. Gratuito



Gaztegunean
Gaztegune



18:00

URRIA / OCTUBRE

B

osteguna

1

jueves

LIBURUAREN AUZKEZPENA / PRESENTACIÓN DE LIBRO

XABI LASA

Odol arrastoak elur gainean



Zulo Alai Elkartea
Sociedad Zulo Alai



18:00

● Sara Zaldaiz, Nafarroako Gobernuaren teknikariak, saltsa lodi batean katramilatuta ikusiko du bere burua: batetik, kolore desberdinetako politikoen arteko jokoak; bestetik, enpresari diru goseen jukutriak, eta azkenik, hiltzaile gupidagabeen esku zikinak. Erronkarira garamatza egileak, hango mendi ikusgarri eta paisaia elurtuetan kokaturiko thriller bizi eta intrigaz beteriko honetan. Aurkezpenaren ostean idazlearekin solasaldia. Doakoa

● Sara Zaldaiz, técnica en el Gobierno de Navarra, se ve enquistada en una salsa espesa: por un lado, los juegos entre personal político de diferentes colores; por otro, las jugarretas de personas empresarias hambrientas de dinero, y, por último, las manos sucias de asesinos/as despiadados/as. Nos lleva al Valle de Roncal, en un thriller lleno de intriga y vivas montañas y paisajes nevados. Coloquio con el escritor tras la presentación. Entrada gratuita



B

ostirala

2

viernes

Mendialdea II Ikastetxeko Euskararen Eguna Día del Euskera del Colegio Mendialdea II



Eguzki plazan, goizean zehar / Plaza Eguzki, durante la mañana

Libertimenduari buzuzko hitzaldia
Charla sobre Libertimendua



Gaztetxean
Gaztetxe



18:30

Sarrera doan
Entrada gratuita

- Libertimendua inauteri garaian egiten den erritu-antzerki satiriko bat da
- El libertimento es un teatro ritual satírico que se realiza durante el carnaval.

B

larunbata

3

sábado

TXAPELKETA / CAMPEONATO

Euskaldunen arteko mus txapelketa Campeonato de mus entre euskaldunes/as



Euskal Herria plazan
Plaza Euskal Herria



10,00 bikote bakoitza / por pareja

- Neguan zehar jokatuko dira partidak, baina urriaren 3an hasiko da txapelketa. Izen-emate indibiduala, irailaren 20a baino lehen, whatsapp bidez: 658 39 71 37 (Panpi).
- Las partidas se disputarán durante el invierno, pero el torneo comienza el 3 de octubre. Inscripción individual, antes del 20 de septiembre a través de whatsapp 658 39 71 37 (Panpi).

EUSKARAREN EGUNA / DÍA DEL EUSKERA

📍 Euskal Herria Plazan (eguraldi txarra eginez gero, Kiroldegian)
Plaza Euskal Herria (en caso de mal tiempo en el Polideportivo)

📍 berriozar.eus / berriozareuskarataldea@gmail.com

- | | | |
|---------|--|--|
| ✓ 11:00 | Erraldoiak. Puzgarriak. Mus txapelketaren hasiera. Taloak. | Gigantes. Hinchables. Comienzo del campeonato de mus. Talos. |
| ✓ 12:00 | Haurren txokoa. Dindaiakoekin jolasak | Txoko infantil. Juegos con Dindaia |
| ✓ 12:30 | Berriozar Kantuz Euskal Herria Plazatik | Berriozar Kantuz desde la Plaza Euskal Herria |
| ✓ 13:30 | Hulargi dantza taldea | Grupo de baile Hulargi |
| ✓ 15:00 | Herri bazkaria | Comida popular |
| ✓ 16:00 | Haur eta gazteentzako jolasak (Hazitxo kluba) | Juegos infantiles y juveniles (Club Hazitxo) |
| ✓ 16:30 | Herri ikuskizuna | Espectáculo popular |
| ✓ 18:00 | Jauziak | Jauziak |
| ✓ 18:30 | Ajeak Elektrotxaranga | Elektrotxaranga Ajeak |
| ✓ 19:15 | Garaitezinak erromeria | Romería Garaitezinak |
| ✓ 20:30 | Azken dantza gaitariekin | Último baile con gaiteros/as |
| ✓ 21:00 | Zezensuzkoa | Torico de fuego |



Bazkarirako txartelak salgai Herria tabernan, Kirol tabernan eta Euskara Zerbitzuan (Udaletxean). Helduak: 20€ (Langabetuak eta ikasleak: 15€). Haurrak: 10€

Venta de tickets para la comida en el bar Herria, en el bar del Polideportivo y en el Servicio de Euskera (Ayuntamiento). Personas adultas: 20€ (Personas desempleadas y estudiantes: 15€). Niñas y niños: 10 €

B

urria

1-8

octubre

LUDOTEKA / LUDOTECA

Izen-emateak 17:00etatik 19:30era Ludotekan.

Informazio gehiago: www.berrioar.eus

Inscripciones de 17:00 a 19:30 h. en la Ludoteca.

Más información: www.berrioar.eus**B**

ostirala

2

viernes

ANTZERKIA / TEATROCOMPAÑÍA DE TEATRO DE
BLANCA MARSILLACH**Te lo ponemos fácil**

• Adineko pertsonentzako antzerkia. Finantza-hezkuntzaren eta mundu digitalaren inguruko antzezlan eta tailer praktikoa. Nafarroako Autonomia Agentzia.

• Teatro para personas mayores. Obra de teatro y taller práctico en torno a la educación financiera y el mundo digital. Agencia Navarra Autonomía.

📍 Entzunaretoa
Auditorio

👤 Helduentzat
Público adulto

✓ 19:00

€ 12,00

🗣️ Gaztelaniaz / Castellano

B

urria

6-16

octubre

ERAKUSKETA / EXPOSICIÓN

2026ko Jaien Lehiaketako argazkiak
Fotografías Concurso de Fiestas 2026

📍 Kulturgunean
Kulturgune

B

urria-octubre

19-13

azaroa-noviembre

ERAKUSKETA / EXPOSICIÓN

Arte On Nafarroako Eskuahaldunak Elkartea /
Asociación de Escultores/as de Navarra Arte On

“Berrioar”

📍 Kulturgunean
Kulturgune

B
urria
14-17
octubre

BERRIOZARKO GIZARTE GAIEI BURUZKO FILM LABURREN NAZIOARTEKO JAIALDIA FESTIVAL INTERNACIONAL DE CORTOMETRAJES DE TEMÁTICA SOCIAL DE BERRIOZAR

Asteazkena 14etik 16ra bitarte ostirala, FICBERen LEHIAKETA FASEA:
jaialdiaren azken lanen proiektzioa (gutxi gorabehera 70' egunean)
Del miércoles 14 al viernes 16, FASE DE CONCURSO DEL FICBE:
proyección de obras finales del festival (aprox. 70' día)

✓ 20:00

Entzunaretoan
Auditorio

€ 1,00

Larubata 17 / Sábado 17

JAIALDIAREN AMAIERAKO GALA / GALA FINAL DEL FESTIVAL

✓ 20:00

Entzunaretoan
Auditorio

€ 1,00

• Informazio gehiago / Más información:

➔ ficbeberriozar@gmail.com



B
osteguna
22
jueves

HITZALDIA / CHARLA

MACSONRISAS

**Sare sozialak, adikzioa
eta osasun mentala
Redes sociales,
adicción y salud mental**

Liburutegian
Biblioteca

✓ 18:30

Gaztelaniaz / Castellano

B

ostirala

23

viernes

KONTZERTU SOLIDARIOA / CONCIERTO SOLIDARIO**Marcelo Ferreira**Entzunaretoan
Auditorio**19:00****€ 6,00****B**

larunbata

24

sábado

**KIROL SOLIDARIOAREN EGUNA
DÍA DEL DEPORTE SOLIDARIO****9:30etatik aurrera / Desde las 9:30 h.**Kiroldegian
Polideportivo

- Jarduera ezberdinak antolatuko dira: maratonia, ur jarduerak, kirol jarduerak, haurren txokoa, erlaxatzeko gunea, bermut-a eta tonbola solidarioa eta bazkaria eta musika egongo dira.

Maratonia Berriozar herriaren inguruan. 4.2km-ko 10 itzuli bakoitza. Berriozarko hainbat kolektibok itzuli bana egingo dute. Txanda pasa bakoitza Berriozarko kirol instalazioetan egingo da.

Aurtengo kolektibo onuradunak: Kuba, Sahara, Aspace eta Paris 365

- Se realizarán distintas actividades: maratón, actividades deportivas, actividades de agua, zona infantil, zona de relajación, vermut y tómbola solidaria y comida y música.

Maratón alrededor del pueblo de Berriozar. 10 vueltas de 4.2km cada una contando con varios colectivos de Berriozar que realizarán una vuelta cada uno. Cada relevo se realizará en las instalaciones deportivas de Berriozar. Colectivos beneficiados: Cuba, Sáhara, Aspace y Paris 365

B

larunbata

24

sábado

MUSIKA / MÚSICA



LOS AMISH DEL MONO
EL MINIGRUPO DEL PICO

**“Carnaval de Cádiz”
chirigota gaditarren
jaialdia / Festival de
chirigotas gaditanas
“Carnaval de Cádiz”**



Entzunaretoan
Auditorio



20:00



12,00

B

asteazkena

28

miércoles

IPUIN KONTAKETA / CUENTA CUENTOS

SERGIO DE ANDRÉS

“Ipuin beldurgarriak”



18:00



Liburutegia
Biblioteca



Euskaraz / Euskera



Edukiera mugatua.
Gonbidapenak Liburutegian jasoko
dira urriaren 26tik aurrera.
Adinak: 4-8 urte.

Aforo limitado.
Retirada de invitaciones en la
Biblioteca a partir del 26 de octubre.
Edad: 4 a 8 años.



B

ostirala, larunbata

30-31

viernes, sábado

Tatreez tailerra. Brodatu palestinarra / Taller de tatreez. Bordado palestino

Kulturgunean
Kulturgune

17:00-19:00



10,00

● Dalia Hammad bioteknologiako ikaslea da Gazako Unibertsitatean, eta fotokazetaria izateko bokazioa du. "Tatreez-a memoria, identitatea eta istorioa barnebiltzen dituen bordadua da".

Izen ematea info@yalanafarroa.com webgunean (15 pertsona gehienez).

● Dalia Hammad es estudiante de biotecnología en la Universidad de Gaza con vocación de fotoperiodista. "El tatreez es memoria, identidad y una historia que se borda puntada a puntada".

Inscripción en info@yalanafarroa.com (15 personas máximo).

B

ostirala, larunbata

30-31

viernes, sábado

HITZALDIA/ CHARLA

@KAYED_HAMMAD

Kulturgunean
Kulturgune

19:30-21:00

Sarrera doan / Entrada libre



● Kayed Hammad kazetaria eta Gazako itzultzailea da, Espainian errefuxiatua, genozidioaren izugarrikeriaren lekuko eta 'Menu de Gaza' liburuaren egilekidea.

Testigantza: "Nire familiak eta nik animalientzako pentsua jan behar izan dugu".

● Kayed Hammad es periodista y traductor de Gaza, refugiado en España, testigo del horror del genocidio y coautor del libro 'Menú de Gaza'.

Testimonio: "Mi familia y yo hemos tenido que comer pienso para animales".

B

larunbata

31

sábado

Gau Beltza

Gaztegunean
Gaztegune

18:00-20:30





BOINARRIZKO ARGIBIDEAK

PUNTUALTASUNA

Arren aurretik joatea eskatzen da ikuskizuna garaiz hasteko.

HOTS-SEINALEAK

Telefono mugikorrek eta bestelako alarmak deskonektatzea eskatzen da.

JANARIA ETA EDARIA

Ezin da Entzunaretoan jan edo edan.

GRABAZIOAK

Gure espazioan aritzen diren konpainien aginduz, debekatuta dago ikuskizunen argazkiak grabatzea edo egitea.

SARRERAK ITZULTZEA

Udaleko Kultura Zerbitzuak ez du onartzen sarrerak itzultzea, ekitaldi bat bertan behera uzteagatik izan ezik.

ENTZUNARETOKO LANGILEAK

Edozein zalantza, kontsulta edo iradokizun izanez gero, Entzunaretoako langileengana jo dezakezu beti.

Sarreraren aldez aurretiko salmenta



www.berrioizar.eus atarian

Laguntza behar baduzu zure sarreraren erreserbarekin posta elektronikoa bidali



cultura@berrioizar.es helbideari

edo deitu



948 301 656 telefonora



INDICACIONES BÁSICAS DEL AUDITORIO

PUNTUALIDAD

Te rogamos acudir con antelación para que el espectáculo pueda empezar a tiempo.

SEÑALES ACÚSTICAS

Te rogamos desconectar el dispositivo móvil al acceder a la sala.

COMIDA Y BEBIDA

No está permitido comer y beber dentro del Auditorio.

GRABACIONES

Por indicación de las compañías que actúan en nuestro espacio, no está permitido grabar ni hacer fotografías de los espectáculos.

DEVOLUCIONES DE ENTRADAS

El Servicio de Cultura del Ayuntamiento no admite la devolución de entradas, excepto por cancelación de un evento.

PERSONAL DEL AUDITORIO

Para cualquier duda, consulta o sugerencia, puedes dirigirte siempre al personal del Auditorio.

Venta anticipada de entradas en la página web del Ayuntamiento de Berrioizar:



www.berrioizar.es

Si necesitas ayuda con tu reserva, por favor, envía un email a



cultura@berrioizar.es

o llámanos al



948 301 656



Berrioizar



Gobierno de Navarra  Nafarroako Gobernua

